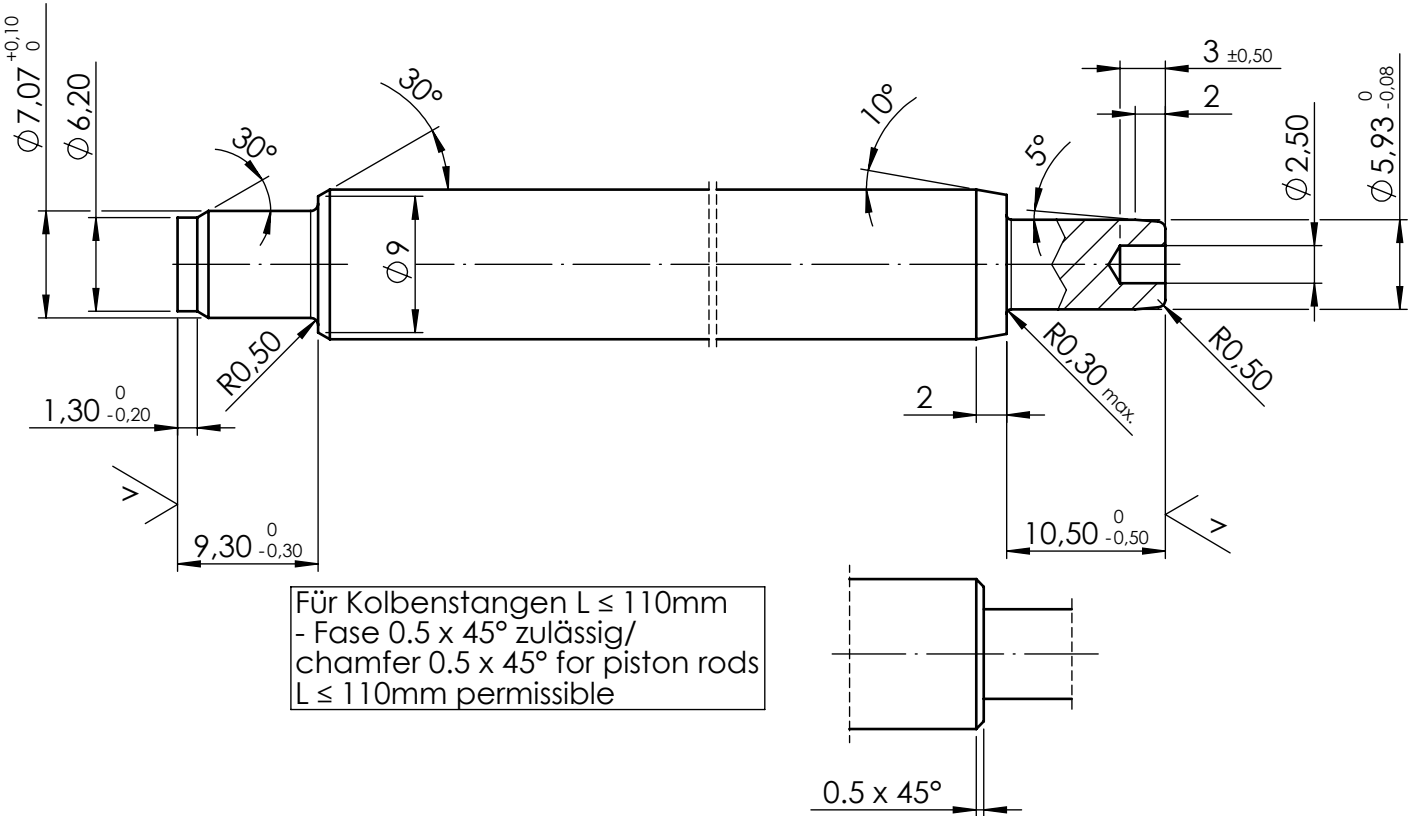


Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN ISO 16016.
Verwendung und Vervielfältigung nur bei schriftlicher Zustimmung.
Zu Änderungen verpflichtet zum Schadensersatz.
All rights are reserved in accordance with ISO 16016.
Copying and use of this document only with authorization.
Non-compliance will result in Suspa seeking damages to cover losses.

Es gilt jeweils der Stand der
angegebenen Norm zum
Zeitpunkt der Zeichnungserstellung
Only those standards and their revisions
which were valid before the time of
drawing release apply.

Werkstückkanten, wenn nicht anders angegeben/edge of workpiece unless otherwise indicated
DIN ISO 13715, Außenkanten/outside edges ±0,2
Innenkanten/inside edges ±0,2
geputzt/cleaned
DIN ISO 1302

Vordrehmaße/preturning dimensions: M 2:1



Hinweise für interne Fertigung/notes for in-house production:

○ Oberfläche: 09310087
Werkstoff/material: 09600206

Hinweis/note:

nur der deutsche Text ist maßgebend und muss erhalten bleiben/
Authoritative is the german text
In andere Sprachen übersetzte Zeichnungsvarianten sind abhängig vom Original/
translated drawing versions depend on the original document

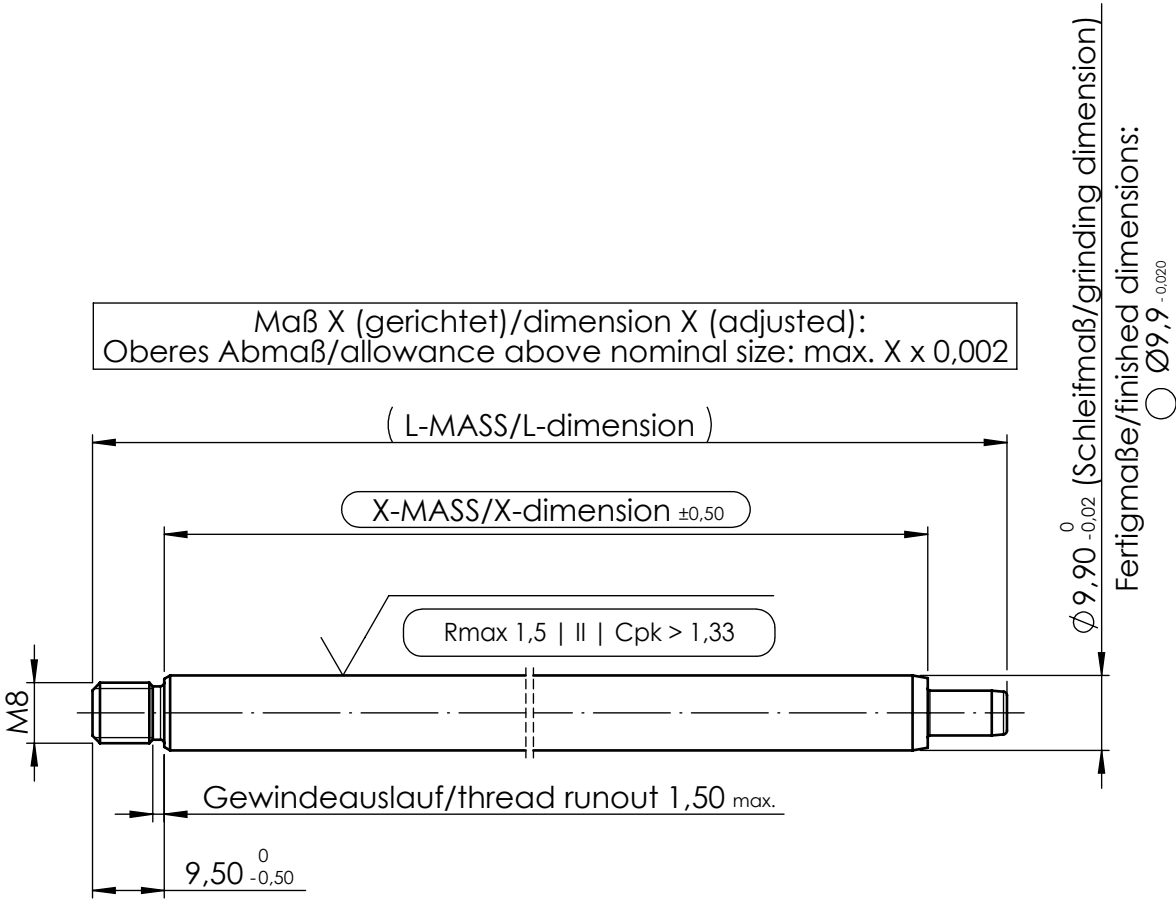
Gültig für Blattnummern/valid for sheet numbers:

Blatt 1/sheet 1: Maße und Anforderungen Salzbadnitrocarburierung/
measurements and demands of salt-bath nitrocarburization

Blatt 2/sheet 2: Maße und Anforderungen Chrombeschichtung/
measurements and demands of chromate coating

Blatt 3/sheet 3: der Blattnummer zugehörige SAP-Tabelle/
SAP-table of appropriate sheet number

○ Salzbadnitrocarburiert/salt bath nitrocarburized,
Korrosionsbeständigkeit/corrosion resistance > 144h ohne Rotrost/without red rust
Test nach/test procedure according to EN ISO 9227



Einschlüsse/Längsriss auf der Oberfläche des Kolbenstangenaußendurchmessers,
welche die Kolbenstange funktionsuntüchtig machen, sind unzulässig!
Inclusions on the rod surface, with a corresponding longitudinal ridge or trench
along the length of the rod, that cause a loss of function, are not permissible!

W (V Rmax 1,5 | II | Cpk > 1,33)

gem./acc. to VA 04 03
○ = Kontrollmaß / inspection dimension
() = Hilfsmaß / reference dimension
[] = Vorbehandlungsmaß / pre-work dim.

			Ersetzt durch/replaced by			Material C35R (DIN EN 10277-5)	
			Ersatz für/replacement for				
	13715	01.07.2015	0510204/11.10.2013				
	13123	19.06.13		Date	Name	Bezeichnung/name Kolbenstange/piston rod KS04_M08	
Index	Änderungs Nr./ECN	Date	Drawn	06.07.2015	LV		
Änderungen nur in/ revisions with CAD - 3D only		Check					
Wenn nicht anders angegeben/unless otherwise specified			Maßstab/scale 1:1		Zeichnungsnummer/drawing number		Blatt/sheet 1/3
Maßangabe in Millimeter/ dimensions shown in millimeters			Format/paper-size		0510204		
Allgemeintoleranz/general tolerances DIN ISO 2768-m			A3				

